

# Français 778

## HONNEURSPROGRAM IN FRANS HONOURS PROGRAMME IN FRENCH

2009

Ce programme est une formation littéraire généraliste ainsi qu'une formation en traduction et interprétation dont l'objectif principal est d'approfondir la connaissance et la maîtrise de la langue, écrite et orale, de faire acquérir aux étudiants des compétences en analyse littéraire, de les initier aux méthodologies de recherches dans le domaine de la littérature française moderne et de la littérature comparée et d'approfondir les connaissances en traduction et interprétation acquises au niveau du B.A.

L'enseignement s'étend sur une année et est regroupé en unités d'enseignements thématiques et indépendantes.

**Le programme consiste en deux modules obligatoires :**

10174 Littérature française 771 (90)

10175 Mini-mémoire 772 (30)

### CONTRÔLE DES CONNAISSANCES

Unité d'enseignement	Contrôle	Coefficients
<b>Don Juan : le mythe dans tous ses ébats</b> (Catherine du Toit)	Exposé oral et devoirs écrits	18
	Examen	16
<b>Études avancées en traduction</b> (Johanna Steyn)	Exposé oral et devoirs écrits	17
	Examen	16
A confirmer (Prof. E. White)	Travaux et devoirs	17
	Examen	16

<b>Mini-mémoire</b>	Plan détaillé	10
	Projet final	80
<b>Examen oral</b>	Soutenance du mini- mémoire	10

## Mini-mémoire

Pour la rédaction du mini-mémoire, le candidat choisit son sujet avec un directeur de mémoire. Le thème ou l'auteur choisi ne doit pas coïncider avec les thèmes ou les auteurs abordés dans les unités d'enseignement. L'étudiant rédigera ensuite un plan détaillé d'environ 500 mots, indiquant le sujet des recherches, le titre provisoire, une formulation de la problématique et des hypothèses, la méthodologie qui sera utilisée pour mener la recherche et une bibliographie provisoire. Le délai final pour la remise du plan détaillé est le 15 mars 2009. Après l'approbation du plan détaillé, l'étudiant rédigera de façon indépendante le mini-mémoire (12 000 à 15 000 mots, hors annexes). L'étudiant est invité à prendre contact régulièrement avec son directeur de mémoire qui le guidera dans la rédaction du mini-mémoire. Date fixée pour la remise du mini-mémoire (en trois exemplaires reliés) : **lundi 12 octobre 2009** ou **avant** le départ éventuel d'un étudiant boursier en France.

## Enseignants

N'hésitez pas à contacter vos enseignants par téléphone ou sur rendez-vous, **pendant leurs heures de présence**. Si l'enseignant n'est pas disponible, veuillez le contacter par courriel (e-mail) et ne pas déranger la secrétaire.

Nom	Adresse courriel	Téléphone
Catherine du Toit	<a href="mailto:cdt@sun.ac.za">cdt@sun.ac.za</a>	808-2063
Johanna Steyn	<a href="mailto:jets@sun.ac.za">jets@sun.ac.za</a>	808-2062
Prof E. White		